

Jiah Kim

Cell: +82)10-2560-5697

E-mail/PayPal/Skype: jiahkim2301@gmail.com

ProZ.com profile: <https://www.proz.com/profile/2745409>

SUMMARY OF QUALIFICATIONS

I'm a professional translator of English to Korean specializing in tourism, legal, commercial translations. (Native Korean)

I have a BA in Economics and Journalism/Advertising/Public Relations.

I have extensive experience in marketing and have dealt with customers since I worked as a cosmetics and F&B sales manager at a department store and as a member of the concierge service in a top-notch Korean hotel. My six-year career as a law assistant at one of the top law firms in Korea, gives me excellent knowledge and skill in the translation of legal documents.

My other interests include overseas travel and cooking. I produce excellent translations in all such areas.

Specializing in:

Tourism/Travel:	Hotels, hospitality, etc.
Law:	POA, Privacy policy, terms and conditions, nondisclosure agreements
Food and Beverage:	Restaurant, coffee shop, catering services, bars, etc.
Entertainment:	Cinema, TV shows, dramas, books, etc.
Beauty/Fashion/Lifestyle:	Skincare and makeup products, tools, devices, fashion and lifestyle brands, etc.

Computer skills:

Microsoft Word, PowerPoint, Excel

CAT tools:

SDL Trados 2019 Freelancer

English to Korean (per word)

Translation	\$0.04 up
Proofreading	\$0.02 or \$25 per hour
Daily capacity	4,000 words

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2013.03 - 2019.06	Yulchon, Attorneys at Law (Law Assistant)
2011.12 - 2013.03	Hyundai Department Store (MD (cosmetics, F&B), Assistant Manager(Event & Marketing))
2011.07 - 2011.08	The Westin Chosun Seoul Hotel (concierge intern)
2009.09 - 2010.02	Chongshin University (assistant in the Administration Department)
2008.06 - 2008.08	Visang Education Inc. (editorial assistant of English Content Department)
2006.09 - 2006.09	Daehak-Ro Cultural Festival (member of the Performance Department staff)

CERTIFICATIONS

TOEFL iBT 87

Computer Specialist in Spreadsheet & Database, Word Processor Specialist

HOBBIES

Travel, Cooking

Countries visited:

- Canada (Toronto, Halifax)	- Spain (Barcelona),
- Australia (Sydney, Brisbane)	- Italy (Milan, Rome, Venice, Firenze)
- Philippines (Cebu)	- Japan (Tokyo, Osaka, Kyoto, Kobe)
- USA (New York)	- Thailand (Bangkok)
	- Vietnam (Da Nang)

PUBLICATION

YOU ARE GONE BUT I AM HERE (co-wrote, Senior Times, 2015)

EDUCATION

Bachelor's degree in Economics and Journalism/Public Relations/Advertising
Soongsil University (2012)

[Private academy]

Marketing Strategy at Korea Productivity Center (2011)
TV Program directing at KBS Broadcasting Academy (2007)